

СВОБОДА

LIBERTY

Часопись для руского народа в Америцѣ и органъ „Руского Народного Союза“.

Рѣкъ VIII.

Олифантъ, Па. Середа 29-го Августа 1900.

Число 32.

КАЛЕНДАРЬ.

Августъ	
29	С. Пренес. перук. Обр. Госп.
30	Ч. Мпрогъ муч.
31	П. Флоръ и Лавр. муч.
1	С. Андрей Стратилатъ
2	Н. 12. по Сом. Самуилъ пророк.
3	П. Евлаевъ Апостолъ
4	В. Атаназій муч.

ЗМѢСТЪ.

Вѣдь Редакціи. — Переглядъ тыждневый. — Десять бѣдныхъ пальцѣвъ. — Причина людского горя. — Неудовольствіе въ Италиі и его причины. — Дописи — Кумъ Гранъ и Василь. — Новинки — Весняна. — Фейлетонъ: Дорога до свѣдомости — Для нашихъ дѣтей. — Стихи: Гей руска крови. — На вступіи въ Америку. — Оголошени.

Вѣдь Редакціи.

Просимо вѣсхъ нашихъ доджникѣвъ, щобы чилекорше свои довги заплатили.

Календарь на р. 1901 выйде при концѣ того року и буде коштовати 50 центъ. вѣсхъ переислюкою. Буде се цѣпка книжка зъ многими образками. Хотемо въ томъ календарѣ помѣстити бизнесовый провѣдникъ, вѣсхъ нашихъ рускихъ бизнеспомѣщатель. Тому кождый нашъ бизнеспменъ найприсылае \$1.25, а за те достае даромъ календаръ, де буде помѣщенъ его адресъ: «Свободы», Box 418, Olyphant, Pa.

Вже друкуеся „Руско-английскій провѣдникъ“, (книжка до науки англійской мовы). Коштувати буде 25 центѣвъ лишь для тыхъ, що замовлять у насъ сю книжку передъ 10. септембра. Хто хоче замовити сю книжку по 10. септембрѣ буде мусѣвъ заплатити за ню 50 центѣвъ.

Переглядъ тыждневый.

На Галичинѣ справджуеся поводи та пословица, котра каже, що бѣда и гнетъ суть найлѣпшими учителями народѣвъ. Рядъ польскихъ шляхты рѣвнать ся остатними часами деспотичнымъ рядамъ, дѣяли ся дуже часто неконституційныи практики, а терроризмъ и здритство були на порядку дневномъ. Тому то народъ почавъ застановлятися, шукати причины своего горя, протирати очи и тверезѣе нѣе двитися на свѣтъ. Не помогли змагана темныхъ сплъ, подѣтупъ и туманене; за часѣвъ баденѣвскихъ наступила криза и хлопъ не вагувавъ ся просвѣтити жите за свои права... Побачила теперъ шляхта, що за много насѣбачила и взяла ся до иншон политики. Сей и той панокъ почавъ до хлопѣвъ привлазуватися, удавати людского и работниимъ малъ добродѣйства. Въ другой околици водозвамы ся якѣсь аристократы, що дѣдичѣ найлѣпше зроблять, коли розарцелюють свои ланы мѣжъ хлопѣвъ, а цениншій почавъ кривчати на цѣле горло, що и рускому хлопѣвъ належить ся угнетство. Були и такі, що говорили о великихъ реформахъ на корнѣтъ хлопа, — хлопъ однакъ бувъ облытнимъ и не доврѣявъ имъ. Черезъ газеты, однакъ, книжочки, читальнѣ, зборы и агитацію приходивъ поводи до свѣдомости и польска шляхта (хоть зъ тяжкимъ жалемъ) мусѣтъ вѣсхъ тымъ хлопѣвъ числитися.

Чтаемъ зъ галицкихъ газетъ о великихъ дукахъ-аристократахъ, котрѣ починають навѣтъ здавати по-сольскій справозданя передъ хлопамы...

Въ Перемышлянахъ ставъ першій разъ въ житю нередъ хлопамы графъ Романъ Потоцкій и здавъ таковы справозданя, що вѣсхъ здѣлявъ доброго въ соймѣ. Хлопы не показали вѣсхъ такъ смирными передъ графомъ якъ давнѣйше, и высказали вѣсхъ бажаня вѣсхъ потреби и скритиковали по-ступоваѣ цѣлого галицкого сойма. Вельможный графъ спустилъ носъ и мовчавъ якъ рыба. Его мозокъ розпиралъ певно чорный гадъкъ що не довго вѣсхъ прийдеся тримати той народъ на мотузку...

Посля 2 1/2 мѣсячного обляжениа, голоду и щоденной боязни о свое жите, чужоземній министры, ихъ родины, служба и другій чужинцѣ, що находились въ Пекинѣ, зѣстали освободженій черезъ союзный войска дня 17. августа. Японцѣ и Россіане атакували мѣсто зъ одной, Американцѣ и Англики зъ другой стороны. Въ борбѣ той погибло 500 Хинцѣвъ и 100 Японцѣвъ, Американцѣ мають всего 18 раненыхъ и 6 убитыхъ. Подчасъ облоги втрапили чужоземцѣ въ Пекинѣ 67 убитыхъ и 127 раненыхъ.

Ли Гунг-Чангъ шевавъ до Вашингтону, щобы министры Сонгер-а именувати комисаромъ для переговоровъ покоевыхъ зъ Хинами, однакъ правительство тутешне водказало, що впередъ мусѣтъ достати вѣдъ Сонгер-а докладне справозданя зъ хинскихъ подѣй. Нѣхто до сего часу не знае куды подѣласъ

цѣсарева хинска и принцъ Туанъ, ворогъ чужоземцѣвъ. Одни кажутъ, що цѣсарева и принцъ находитъ ся въ Пекинѣ, въ палатѣ, другій, що они утѣкли геть зъ мѣста, третій зновъ пишуть, що союзній войска спѣймали и цѣсарену и принца, а сему послѣдному хотять водобрати жите и навѣтъ домъ его знищили, спалили. Здае ся, що еще немало часу мине закымъ те все розяснить ся и покажеть чи Хинчики справдѣ такъ дуже жадній християнской крови, чи може деяки «християнскѣ» державы дуже ласй на хинску землю. Послѣдній вѣсти зъ Хинъ доносятъ, що въ Пекинѣ все спѣйднѣе, лишень въ портовѣмъ мѣстѣ Амой уличники хинскій наробили трохы клопоту и спалили японску церковь, а Американцѣ высидили своихъ моряковъ, щобы охоронити японске посольство. Конгрессъ американскій не буджить мати спеціальное посѣдження зъ причины розрухѣвъ въ Хинахъ, якъ се некотрѣ думали перше.

Бурскій генералъ De Wet страшно вславивъ ся тамъ, що не давъ ся спѣйматѣ Англикамъ вразъ зъ 7,000 войковъ. Зъ подѣ самого носса утѣкъ имъ а то вѣсхъ способъ, що коли Англики машерували въ день, то De Wet въ ноци посувавъ ся зъ своими войсками. Впрочѣмъ больше нѣчо нового не чути зъ полудневои Африки, хуба, що разъ Англики спѣймають пару Вурѣвъ, то зновъ Буръ пару Англиковъ.

Въ Индианополисъ водбувъ ся зѣвѣдъ противъ имперіалистовъ, то есть тыхъ людей, котрѣ хотять, щобы

Спол. Державы остали републикою и на дальше, въ котрой бы кождый спггизень мавъ якѣсь голосъ, и не щобы краемъ рядила купка богачѣвъ вразъ зъ Микнлеомъ на некорыстѣ бѣдныхъ. Делегатѣвъ зѣхалось зъ вѣсхъ сторѣвъ Америки около 300. По довгихъ нарядяхъ выдали они водозву до людей мешкающихъ въ Сполуч. Державахъ, въ котрой кажутъ, що се першій випадокъ въ исторіи нашего краю, що президентъ взявъ ся панувати надъ чужимъ народомъ. Политика президента не дае мешканцямъ Порто Рико, Гаванскихъ островѣвъ и Филиппинѣвъ жадной лѣдѣи на независимѣсть, або правну охорону, хотій накладе на нихъ податки. Таке управлене народомъ безъ его на се згоды, звесъ имперіализмомъ. Въ виду сего кождый здоровомыслячий чловѣкъ повинень старати ся полжити конецъ сему имперіализмови, недопустити до поновного выбору Микнлея, а найлѣпшимъ на се средствомъ е голосувати на В. Дж Брайна.

Десять бѣдныхъ пальцѣвъ.

«И страждася, и скитася ся, и труждася ся, дѣлающе своими руками.»
I. листъ до Коринтиѣвъ ап. Павла, гл. 4.

Два вечерній, тихій свѣты.
Коли бы заглянути въ душу нашего американского Русина, то, здае ся, можна-бы було побачити два тихій, западнучій свѣты: оденъ краевый, котрого Ру-

сина любить, якъ только може, другій американскій, кстрого приневоленный держатися руками и ногами. Одень до него усмѣхае ся, якъ дитина, а другій лукаво, якъ хитрый чловѣкъ. Та оба шлютъ на нашего чловѣка свое тѣхе, западнуче свѣтло, котре его то гласкае, то дразнить, то клонить до сну глубокого, непробудного.

Во Русинѣ нѣчого не мае.
Ахъ! бо вѣтъ нѣчого не мае, нѣ тамъ въ краю, де полонныи жидамъ дѣстались, нѣ тутъ, де заробленій грошѣ такъ швидко-швидко котять ся. Кромъ десяти своихъ пальцѣвъ, котрыми муситъ себе та родину свою живити, та басѣвъ свсихъ, тай корабельній компаніи, та саллоны, та церкви, та братства свои подтримувати. А все зъ тыхъ своихъ бѣдныхъ десяти пальцѣвъ.

Хоть на день варгѣ только доллара.

Ученій люде (якъ Weeks, Sprahr) выраховали, що майнеры зарабатують переѣчно на рокъ \$370; слугѣ-жъ и лебры зарабатують только \$200. Я думаю, що нашій люде заняті въ иншихъ робѣстахъ (якъ въ цукровни) не зарабатують переѣчно больше, якъ майнеры, зъ чого бы выходило, що и они мають на день только одного доллара.

Въ шо вѣримо?
Если-жъ теперъ представимо собѣ добре, якій нашій люде мають рѣжній выдѣтки, то не можемо дивуватися, що знезѣра въ себе и свѣтъ, у нихъ; якъ гадина, поволи вховуеся, и грызе ихъ, гложетъ... Якъ выгѣздили зъ краю, зъ двоухъ сторѣвъ щасте до нихъ смѣя-

лось, одно старе, котре попрацали, друге нове, котре мали доперва досягнути, и до котрого тому хотѣли такъ скоро заплести. Приплыли, найшли роботу и почали жати въ новѣмъ краю. Та не щасте имъ показалось, а журба, а бракъ, а рѣжній новій неможливій захотѣнки. И такъ почалась вхъ нова вѣтра, що на журбу, на бракъ найлѣпше не тямти себе, нѣ не бачити свѣта, не знати ничъ, нѣ своей минувшости, нѣ теперѣшности, нѣ будучности.

Але то не мудро
Але такъ нѣякъ не мудро робити, для нѣкого не мудро. Бо изъ найтруднѣйшого положениа може бути выхѣдъ. Коли на войнѣ на войска нападутъ неприятелѣ, вѣтъ не опускае надѣв, а бере за оружіе и боронить своего синовска дро по лѣднѣи крови. Оружіемъ, мийже одинокимъ, для нашихъ людей суть здоровій рука, тыхъ бѣдныхъ десяти пальцѣвъ. Ними мусять они боронитися водъ голоду и ними взагалѣ здобути собѣ жите.

Тому у нихъ надѣя.
Тому у пальцахъ надѣя. И зъ нихъ она головно муситъ плысти. Знаемо зновъ, що чимъ лѣпше люде правчатъ ся якося роботы, тымъ она лѣпше платать ся. Дятого повинні люде якъ наибольше робѣтъ знати робата, и не лѣнуватися ихъ навчатися. Америка есть край широкий, але и въ Америцѣ, якъ и всюды, безъ науки жите стѣе тѣснѣйшимъ, а надѣвъ вузкою.
Павло Тимковичъ.

ДОРОГА ДО СВѢДОМОСТИ.

А. Л.
(Дальше.)

Якъ усунути нужду робучого люду?
Вѣдь найдавнѣйшихъ часѣвъ, якъ далеко сягае исторія людскости, були все люде, а навѣтъ цѣлій партія, котрѣ старали ся пѣзнати водношеня и устрѣй суспѣльный та полѣпшити долю людскости. Особливо неволя, рабство, панщина, вызыкъ та кривда, що становлять бѣду и нужду робучого люду, были тымъ товчкомъ, що пхали людей до змѣны здля усуненя того лиха. Днесъ въ часѣ панования пары, электрики и великихъ вѣдркы вѣсхъ поступае скорымъ крокомъ впередъ, отже не дивниці, що и бажане — полѣпшити долю робучого люду та усунути всякій кривды — заняли людскій умъ и напираютъ зъ большою силою. Мѣжъ многими людьми и цѣлыми партіями, що посгавили собѣ змѣну водношеня нынѣшного ладу на лучше, найвызначнѣйше мѣсце забире партія социаль-демократична, котра широко и ясно поставила собѣ цѣль: вызволити людскѣсть, безъ рѣжнѣицѣвъ на народнѣсть, расы и полъ зъ новомодной неволѣ, здобути для неѣ права политичной и двигнути зъ духовои темноты.

Що се за пугало?
Многіи люде не розумѣють, а властно не хочуть розумѣти, що то е партія социаль-демо-

кратична и страпати социалистамъ несвѣдомыхъ, наче бы та партія повставала зъ самыхъ тремповъ, бомѣвъ, розбойниковъ, безбожниковъ и т. д.
А мѣжъ Русинами въ томъ взглядѣ то вѣсхъ чиста вежа вавилоньска. У насъ социальстѣ, що не хоче писатися рускимъ черезъ дубельтове „ес“, социальстѣ, що не хоче йти рука въ руку зъ мадяронами и численными ворогами нашего народа, социальстѣ той, що выкинувь святы: **М, Ф, Ъ, Ъ, Ъ** та нѣше фонетикою; социальстѣ той, що хлопа и робѣтника уважае за чловѣка та хоче его просвѣтити, социальстѣ, що выступае проти вѣсхъ кривды: а многій кричать, що засадою социальстѣв е: що твое, то мое — а що мое, то не твое и т. д.

Тымъ часомъ се не правда. Хто прочитавъ уважно высше сказане, чого социальсты хочуть, то може перекопатися, що социальсты, то жадне пугало.

Слово социальстѣ походить водъ латвньского слова «socius», що значить товарищ, другъ, а въ дальшомъ значѣню товарищество, вѣпольность. А що та партія каже, що въ свѣтѣ были рѣжній лады, а теперъ, щобы усунути всяку нужду, кривду и вызыкъ та несправедливѣсть муситъ бути заведеный новый ладъ въ свѣтѣ, який наступать тогда, коли средства вытворюваня (продукціи) т. е. машины, фабрики, копальнѣ и великіи сѣбары землѣ стануть вѣпольною власностю всего народу працуючого, а не будуть вѣлсностю одиниць, якъ теперъ. Такой ладъ загалнои вѣпольности мае доперва выступити и зве ся ладомъ социальстичнымъ, а люде, що проповѣдують той ладъ, социальстѣ та ми. Социальсты першій зачали организу-

вати робучій люде, т. е. робѣтниковъ а дальше хлопѣвъ, а що люде въ грецкой бесѣдѣ называе ся «демосъ», отже воденъ они назвали себе социаль-демократы, бо коли вѣсхъ средства вытворюваня стануть вѣпольными, то панувати буде вѣсхъ народъ, а не одиниць.

Чи такой социальстичный ладъ настане и чи буде вѣтъ такъ точка въ точку выглядати, якъ кажутъ социальсты, того нѣхто не може знати напередъ. Ученій кажутъ, що теперѣшный ладъ муситъ змѣнитися на лѣпше, въ чѣмъ и социальсты не мылять ся. Если такъ, то мы повинні пѣзнати близше такыхъ людей и ихъ жаданя, бо ели ладъ такой мае бути, то вѣтъ буде и безъ насъ. Свѣтъ поступавъ и все поступае впередъ, хоть Русины ще не прикладали рукъ до того поступу. Социаль-демократы першій зорганизовали робѣтниковъ и вказують дорогу до полѣпшеня долѣ робучого люду, а що мы, амер. Русины, есмы наскрѣвъ робѣтниками и зачинаемо стыкаться зъ зорганизованными вже робѣтниками иншихъ народностей, мѣжъ котрыми социальсты водграють не послѣдну ролю, отже не завадитъ нимъ то все знати.

Чи треба революціи?

Щобы завести новый ладъ, то деякіи думаютъ, що муситъ бути кровава революція. Нѣ. Социальсты кажутъ, що скоро робѣтники лѣбють ся до власти политичной, то обѣймуть фабрики, машины, копальнѣ, лѣсы, пасовиска, великіи обшары и т. д. на власный зарядъ, а властителямъ дадутъ водникодоване. Уже теперъ прымѣромъ желѣзницѣ, телеграфы, почты, торговля деякими продуктами суть въ старѣй Европѣ власностю державы, а не поединчыхъ лю-

дей або компаній, якъ въ Америцѣ. Се вже крокъ до такого ладу загално-вѣспольной власности, а подобного чогосъ домагають ся и инші партія.

Социальсты хочуть забрати гурнта, варстаты, кожухи, навѣтъ жѣнки!
Такъ кричать деякіи. Але се не правда и смѣхъ. Социальсты не хочуть вывлащувати бѣдныхъ хлопѣвъ и робѣтниковъ на большу нужду и заводити неморальность. Они хочуть знести только приватну власность средствъ продукціи великихъ капиталѣстовъ. Хлопъ и робѣтникъ, котрѣй днесъ на власномъ загонѣ або при варстатѣ пхае бѣду зъ дня на день и прымирае зъ гоголаду, не мае ничъ до страченя, а може только поправити свою долю.
P 62

Вудучій ладъ знесе нужду и вызыкъ.
Загалный добробытъ мае зананувати. Уже днесъ робѣтнику мавъ бы ся лѣпше, ели бы его доходѣвъ не привлащувавъ собѣ капиталѣста. Въ устрою социальстичномъ не буде вызыкю, бо кождый буде споживати овочѣ своей працѣ; не буде дармографѣвъ, що жикуть зъ чужов працѣ, бо кождый муситъ працовати. Машины и вѣсхъ техвничій улѣпшеня, котрѣ суть днесъ ворогомъ робѣтника и выкидають его на улицу, въ социальстичномъ ладѣ будутъ благословенствомъ для вѣсхъ, бо заступать и улѣкпать працю людску. Тогда не будутъ працовати для зыску, але для пожитку и выгоды загалу. Не буде богачѣвъ и бѣдныхъ, вызыкшуванныхъ и вызыкшувачѣвъ; не стане обшарниковъ, капиталѣстовъ, лихварѣвъ и т. д. Ученій выраховали, що ели бы днесъ вѣсхъ дорослі и способніи до роботы взяли ся за пожиточну роботу, то не потребовали бы робити

ребуло ся, а дальше може буде лѣпше.

На днес вже досыть, бо паперу не стало, а тутъ то нема: мушу ити аж до Маніля чотыри милѣ вѣдаленои. «Свобода» менѣ приходить. Часаи в три числа наразъ читаю, вѣдъ початку аж до словъ Т. Шевченка и Ив. Франка, та адвертайзментѣв рускыхъ салюністѣв.

Здоровлю всѣхъ читательствъ «Свободы».

Фецько Кохань.

Василь: — Та бо то сий тѣмъ, что не побережъ «Свободы»! Дивить ся, абы они не зичали аунти ся въ ванѣмъ дѣмѣ и щобъ еще ѣ намъ обомъ не почислили реберь.

Гриць: — Не бѣйте ся вѣ, лкъсь то буде, лишь приходѣть!

(Вѣдходить сѣбѣнаочи): Я шчасливий и богатый, Якъ Францъ Іосифъ въ старѣмъ краю, Вѣмъ чужакъ корону лишитъ, А я наследника маю....

Підслушавъ Чалый.

Кумъ Гриць и Василь.

Василь (тримаючи газету въ рукахъ): — Агіи, пекъ ти та осеня! Котру газету возьме чоловікъ до рукъ, то вѣного не знаиде лишь о войнахъ, анархистахъ, страйкахъ и о якѣйс парискѣ выставѣ. Где що вже розумѣю, але ту надаставу чи выставу не можу нѣякъ розобрити. Я знаю, що можна другому выставити языкъ, надаставити кулакъ, але що тамъ выставляють?

Гриць: — Добрый вечер, куме! Що вы такъ думаете надъ тѣю газетою, якъ когъ надъ неживою жабою?

Василь: — О, добрый вечер! и добре що вы прийшли. Я прочивавъ ту за якусь париску выставу и не знаю що оно таке, що тамъ выставляють, пощо и кому? Выяснѣть, якъ ласка ваша.

Гриць: — Каждая выставка есть хвалѣбокъ, понисомъ якѣсь народу, краю, державы, або части свѣта, що вѣны за якѣйс часъ зѣдають и вѣ скѣлько поступивъ въ культуру и цивилизацію. Тенерьшина париска выставка зове ся свѣтовою, бо бере вѣ нѣи удѣлъ цѣлый свѣтъ, а мае на цѣли выказати поступъ людскій на цѣломъ свѣтѣ и вѣдъ кождымъ взглядомъ аж до вѣнновѣйшихъ часѣмъ. Звѣйде-те тамъ навѣтъ нашу Австрию и Галичину.

Василь: — Бже розумѣю. Оно мусить бути гарне; але скажѣть, чимъ тамъ може похвалитася Австрія и Галичина? Я вѣ нихъ вѣчного не бачивъ лѣшъ бѣду.

Гриць: — Чому, и они поступили такожъ значно на передѣ.

Василь: — Ний Богъ боронить зъ такимъ поступованемъ. Я гадаю, що Австрія повинна була послати свою сварню послѣвъ въ радѣ державной («обструкцію») в свои неприятели, а Галичина хлопску нужду, жидѣвъ зъ пейсами и тѣхъ польскихъ панѣвъ, що такъ гарно вмѣють обкрадати краевы касы. То варта выставити свѣтѣи на показъ.

Гриць: — Ну, ну, я бачу, що той хрѣвъ, котрый вы зѣбли въ Австрій и теперь вамъ вѣдбивъ есь, але я до васъ маю прозьбу.

Василь: — Яку — кажѣть.

Гриць: — Таже вродивъ ся менѣ нынѣ першій сынь, архикнязь, наследникъ мого трону и хѣчу васъ запросити на хрестяны. Вѣдбудуть ся они въ Недѣлю, 2. септембра.

Василь: — О, такъ! Вѣншуку. А кого еще запрошуете?

Гриць: — Буде еще кумъ Яцко, Фецько, Ванько, Костьо, Данько, Митро и кумъ Макама.

НОВИНКИ.

— Памятайте на «Руско-Народный Домъ Емиграційный въ Америкѣ» и высылаете жерты до казначея вѣдъ адресомъ: Mr. JOHN PAVLYAK, 436 East 76 St., NEW YORK CITY, а заравномъ увѣдомѣть о тѣмъ секретаря вѣдъ адресомъ: Mr. K. KIRCZOV, 102 MORRIS ST., JERSEY CITY, N. J.

— Мешканѣвъ мѣста Акронъ, въ Огайо, булы свѣдками страшныхъ подѣвъ. «Ситизены» хотѣли лѣнчувати двѣохъ нѣгровъ: одного за се, будѣтъ то вѣны хотѣвъ насилувати 5 лѣтну дѣвчинку, другого за се, що пострѣлы одного бѣлого въ ногу.

Вечеромъ 23. августа зобралася товпа народу коло полиціи и хотѣла достати вѣгровъ зъ арешту въ свои руки. Перекованнись, що нѣгровъ въ полиційномъ арештѣ нема, пошла вся товпа до повѣтового арешту, а не найшовши и тутъ свои жертвы, вернула назадъ до мѣстоваго будынку, въ котромъ находить ся полиція.

Деякі больше загорѣли, хотѣли вломитися до дому мѣстоваго, думачи, что нѣгры тамъ укрыты, а коли полиція недовольна сега, почалась стрѣлянина, въ котрой 2 людей остало убитыхъ, 3 смертельно раненыхъ, а вышпѣ 20 сильно покалѣченныхъ. Кроме сега сналаила товпа мѣстовай домъ и прилегаючі до него будынки, а динамитомъ, камнѣнемъ и другими способами набрала шкды разомъ на якихъ 100 тысячъ долларѣв.

Нѣгры булы вѣдвезены вже напередъ до другого мѣста. Cleveland, Ohio.

— И царица російскому захочуе ся похѣтити на выставу до Парижа, хотий анархисты, прозѣтъ, что позбавлять его житя. Оголошено урядово въ Парижи, що приѣде тамъ 15 вересеня.

— За камѣнный уголь, котрый мигувшого року вывезено зѣ Сполученыхъ Державъ, взяла властительъ капиталъ \$19,502,000. Въ вѣ переднѣмъ роцѣ доходъ зъ того самого жерела выносимъ \$13,661,000, а три роки тому лашъ \$11,683,000. Якъ видно зъ чиселъ, властелямъ рокъ рѣчно прибуває доходу, а робѣтники по капиталныхъ попадаютъ въ цѣло разъ горшу нужду.

— Кости безъ одробины мяса кидали теперь польскій панки нашимъ братьямъ въ Галичинѣ. Села котры лежать надъ Ломницѣю въ Калущескомъ повѣтѣ, потерцѣли сильно вѣдъ повени. Намѣстничество у Львовѣ довѣдавшися о тѣмъ, прислало имъ таку заpomогу, что при раздѣлѣ вышало по 20—30 центѣвъ на родину. Вѣоятъ ся щобъ хлопъ не втывъ, а коли часомъ кинуть я муку костку то навѣтъ облизану...

— Правительство мусить давтити помѣчь 3000 людямъ, что поѣхали золота шукати до Саре Нома, въ Алясцѣ.

Дивна недуга. До берлинскаго штата лю привезено недавно чолвѣкъ, котрого цѣле тѣло и вѣс м. школы перемѣняють ся въ кость. Терпѣть вѣны странній муки и боль, а лѣкарѣ не мають способу помочи ему, бо першій разъ бачать таку недугу.

— Стайню за кілька сотъ тысячъ долларѣвъ будуваетъ американскій богачъ Рокефелеръ. На таку забавку може собѣ хѣбъ лишь вѣны позволити, бо мае 40 миллиѣвъ долларѣвъ рѣчного доходу.

— Ворогамъ нашего обряду въ Канадѣ такоу независтноу сталася недавно и будовина руска церковь въ Вануверѣ, по 16. с. м. старали ся ев пустити зъ огнемъ (довѣднвчися вперѣдъ что еще не асекурована). Огонъ бувъ подложенъ въ кѣльохъ мѣсяцъ вѣдъ разу, и чудомъ лишь зѣстала уратована. Церковный комитетъ познавъ теперь стежку въ горохъ а заравномъ и до товариства асекураційного

— На островѣ Порто Рико, котрый недавно прилучили до Сполуч. Державъ, пануе страшный голодъ и нужда. Странною тою всею суть американскій ряды, здирство и надужитя урядниковѣ. Передъ тыжднемъ пришло тамъ зъ тѣхъ причинъ до поважной ворохоубицѣ, подчасъ котрой згинуло кѣлька людей а кѣлька найцѣтъ зѣстало раненыхъ.

— Добрану пару молодыхъ розлучила сими днями полиція въ Чикаго. Въ три дни по слобѣ его арештували за доконане восьмоухъ рабункѣвъ, а еи за 10 крадежей. Кажуть, что розлука тои добранои пары була дуже чула.

— Въ липни с. р. выѣхало до Америки черезъ Освенцѣмъ, въ Галичинѣ, 382 особѣ, а повернуло черезъ се саме граничне мѣсто 666 особѣ, а именно 638 до Галичины. 1 на Вуконину, а на якихъ 100 тысячъ долларѣв.

— Зѣ Едмонтонъ (Канады) доносѣтъ намъ Петро Графъ, що о. Ив. За клинскій зачинае вже тимъ ходити манѣвцими. Шкоди что мы охрестили его «генерильнымъ викаріемъ» американоу Руск.

— 20 тысячъ майнерѣвъ анстрайкувало сими днями въ Нѣмечинѣ. Мають они бути такъ добре зорганізованы, что суть въ станѣ вѣтрымати страйкъ и черезъ кѣлька мѣсяцѣвъ.

— Розбились на drobній кусѣ двѣ потяги (трены) дня 21. с. м. коло Kensico, N. J. Стало же то все черезъ неувагу машинисты; выѣхавъ вѣны на треку, котроу вѣшовъ другій потягъ и въ наибольшѣмъ розгонѣ здыбалъ ся... Ударъ бувъ такъ сильный, что на мѣсце нещастя зробилася лишь одна велика купа трѣсокъ и желѣзи. Припускають, що згинуло тамъ кѣльканийцѣтъ людей, але ихъ труповѣ еще не вѣднвшли.

— 1000 долларѣвъ нагороды вызначила американоу «Stampleton Gazette», тому, хто вѣднѣвѣтъ найлѣьше на пытане: «Якъ до годити читателямъ (розумѣеь панамъ), подчасъ лѣта, не даючи имъ читати романѣвъ и новель?» До сега часу надѣйшло вже 40,000 вѣднѣвѣдѣй, але и одной мѣжъ ними не було трафной и нагороды нѣхто не доставѣ.

— Поднаночь Круковский, лѣсничій графа Ляньсковскаго, пригадавъ еубѣ панцизняй лѣта и строитъ гдѣкоди такій журты, якъ за тѣхъ блаженныхъ часѣвъ. За те, что сельская корова поступила на иньскій лань, знявъ вѣны насильно зъ 80 лѣтного селянина Пявкя Плоты ногвицѣ и пустивъ вдовжъ селомъ... Милѣ дѣти мали зъ того смѣхъ и забаву, але всѣ старшій сельяне обурили ся сильно на таке поступоване нащадкѣвъ нашихъ вѣдвѣчныхъ гробнѣтельцѣвъ. Стало ся то въ селѣ Поверховой, а въ преславной Галичинѣ.

— Въ Инди, въ Азиі находитъ ся дуже много вѣднѣвѣтыхъ гадѣвъ, вѣдъ котрыхъ укушеня гинуло рѣчно около 21 тысячъ людей. Теперь вышло тамъ право, щобъ ницѣти тѣхъ вѣднѣвѣтыхъ гадѣвъ и другій шкодливы для людей звѣрѣта.

— Три милѣ на быку вѣхавъ фармеръ Д. Луронъ зъ Орегонъ. Вышпѣ вѣны 23. с. м. на свою ферму, коли въ томъ надбѣгъ еубѣ сѣдскій розлученый быкъ и такъ високо подкинувъ его рогами до горы, что бѣдачико, спадаючи знайшовъ ся на хребтѣ вѣрога. Быкъ самъ настрашавъ ся теперь своего дѣла и почавъ, что сила, убѣтѣть... Въ три милѣ дошеврѣ вѣдъ мѣсяца подѣи затрѣмили люте звѣрѣ, и зняли зъ его хребта на повѣ неживоу пана Д. Луронъ.

— Въ Одесѣ (Россія) ширять ся вѣдъ 29. липня с. р. антижидѣвскіи забуреня на великій розмѣры. Много жидѣвъ покалѣчено; повыбивано имъ вѣкна, порозбивано двери и повалено стеклы. Часописы донесли, что арештовано тамъ черезъ те 1011 особѣ.

— Зѣ дуже имовѣрныхъ жерель доносѣтъ, что именованое епископа Пептацкоу львовскимъ митрополитомъ е вже фактомъ довершеннымъ.

— Черезъ страшный пожаръ лѣсовъ въ Колорейдо и Вайомингъ понесло тамошнее населене 10 миллиѣвъ долларѣвъ шкды.

— На руску бурсу вѣ Новѣмъ Снчи вилынуло до конца юніа с. р. 12,756 зл. 88 кр. При бѣднѣтѣ нашего народа есть ея величина и достохвальна жертволюбность.

— Въ Mahanoy City, Pa. горить законъ н-ро 3 въ копальни Primrose. Трехъ не живыхъ людей и кѣльканайцѣтъ муловъ вытягнули на верхъ. Здае ся, что компания буде мусѣла залити сей майны водою, въ виду того до 600 людей остало бѣ безъ работы на протягъ одного року.

— Голубъ почтовый выпущеный 10. с. м. о години 5 и 14 мануть рано зъ французского мѣста Бордо, прилетѣвъ до Лѣверпуль въ Англіи о 8 години и 20 минутъ вечеромъ. Значитъ ся, что крылатый посланецъ за 16 годинъ перелетѣвъ 585 мил.

— Незнанный злодѣй врывавъ въ Нью Йорку панѣ Крулевичъ кульчикъ брилянтовый зъ уха, вартости \$900.

— Компаністы хочутъ, щобъ люде для нихъ вѣднѣвѣ дармо робили, а денки читателѣвъ «Свободы» хочутъ, щобъ мы для нихъ робили зѣвѣмъ за дармо.

— Кажуть, что въ протягу послѣднихъ трехъ мѣсяцѣвъ вѣдѣйшло зъ Luzerne и Lackawanna каунти въ околѣцѣ Пагсбурга около 1500 людей и то не лишь Русины, Славяновѣ и Поляковѣ, але также Нѣмцицѣвъ, Афришѣвъ, Вельшовѣвъ и другихъ.

— Редисскій майны вѣ Mt. Carmel, Pa. мають робити 3 нводры вѣ септембрѣ.

— Твердого угля, въ Пенсилвеніи, выкопали вѣ августѣ сега року больше о оденъ и четверть миліона тоннъ, якъ того самого мѣсяца вѣ роцѣ минувшѣмъ.

— Зѣ Vancouver доносѣтъ, что вѣ Клондайкѣ було землетрясеня. Шкды невеликы.

— Въ Манілі, вѣ Филиппинахъ, 7 людей захорѣло на джуму.

— Селеб Powers, бывшій секретаръ стеити Кентоки, зѣстаивъ засуджений на доживотну вѣзидицю за се, что бравъ участь вѣ змовѣ на жите демократического говернера Гебеля.

— Докторъ Браунъ за мешкальи въ Римѣ, вынайшовъ лѣкарство на дуже небезпечну хоробу Браита.

— Новый военный корабель «Alabama» уже готовъ. Будовали его вѣ Филадельфій.

— Руска громада въ Нортгемптонѣ, Pa. выправила М. Виргошка, чл. бр. Успеній Пр. Богозодицѣ и «Р. Н. Союза», для збирания жертвъ на мѣщеву гр. кат. церкву.

— Въ столичномъ мѣстѣ Ишпаніи, Мадрытѣ, где стоятъ тысячѣ войска и полѣцѣй, дѣють ся остатними часами не чуваний рабунки и розбѣй. Среди бѣлого дня, на найбільше оживленыхъ улицяхъ появляють ся за маскованъ розбишаки, нападують на людей, грабѣтъ найбогатшій склепы и ухѣдѣтъ безкарно. Ходитъ прогулка, что суть они вѣ змовѣ зъ найвысше оставленными особами.

— 100 людей подало прошение о ситизенскій панечы вѣ Pottsville, Pa.

— 6 людей, мѣжъ ними одна жена, працюють надъ зѣорганізованемъ майнерѣвъ вѣ околици Гейзелтону. Митингы вѣдбувають ся каждого вечера.

— Страшный вѣтеръ заваливъ 8 великихъ и 200 малыхъ домѣвъ вѣ Sheboygan, вѣ стейтѣ Вискансинѣ.

— После найновѣйшихъ обчислень славного статистика тана Гуднера, числитъ Европа 383 миллиѣвъ населеня. На щещъ славянскій припадае зъ того 123,656,000, на германскій 122,655,000, на романскій 108,411,400, а на вѣи иншій щещы разомъ 26,971,000 душѣ.

— Въ околици Скрентонѣ, Pa. страйкуе теперь не много лишь около 4000 робѣтниковѣвъ.

— Подчасъ французскихъ маневрѣвъ на вѣдѣ зѣставъ оденъ корабель затоплений вразѣ зъ 40 людьми.

— Броваръ за повѣ миліона долларѣвъ будувуетъ вѣ Кейпъ Таунѣ, въ полуудневѣй Африцѣ, вѣ надѣи великого прилыву емигрантѣвъ по скѣнченю войны.

— На другій тыждень буде вѣ «Свободѣ» щещъ дуже цѣкавого и смѣшного.

— Дѣти! подивѣть ся на четверту сторону.

— Мѣжъ американскими жидѣвцями, что суть на Филиппинахъ, е 5,128 хорыхъ, то есть близко кождый десятый.

— Холера выбухла вѣ Азій вѣ мѣстѣ Бомбей.

— Профессоръ Н. V. Hirpsch вѣднѣвѣшо вѣ Nirrug, вѣ Бабилоии, велику книгу, котра заключае вѣ собѣ дѣла зъ перѣдъ 2280 рокѣвъ перѣдъ рождествомъ Христовымъ.

— 1500 учительцѣвъ и учительокъ кубанскихъ брали лѣтний курсъ вѣ Harvard уиверзитетѣ.

— Филиппинска война коштуе край перѣсѣчно 10 миллиѣвъ долларѣвъ на мѣсѣцѣ.

— Зѣ причины великихъ дощѣвъ вѣ Японіи, повывали рѣки и 200 людей утопилося.

— Люде! не держѣтъ грошеи дома, або по жидяхъ, але несѣтъ до банку, бо колѣсь пожадуе.

— Агентами «Свободы» зѣ правомъ колектованя грошей суть:

- Стефанъ Калакува, 125 Essex str., Jersey City, N. J.
- Иванъ Вурштинъ, 106 Kail str., Buffalo, N. Y.
- Василь Гришко, Box 3, Northampton, Pa.
- Василь Тмалевскій, 92 — 8th str., S. S. Pittsburg, Pa.
- Алекси Шарптонъ, 208 S. Franklin str., Shamokin, Pa.
- Яковъ Рудяничъ, Box 103, Elmira Heights, N. Y.
- Петро Г. Рончковский, 2299 5th Ave., Troy, N. Y.
- Александеръ Патронъ, 2449, S. 2nd str., St. Louis, Mo.
- Г. Дюбианскій, Plymouth, Pa.

ВСЯЧИНА.

— Въ Австраліи вѣдѣ жельзницею дуже таво выноситъ. За 1000 милѣ першоу классъ платитъ ся \$6.50 Для робѣтниковъ суть тамъ особнай цѣны — два 2 центы за 6 милѣ, 10 ц. за 30; 4 ц. за 12. милѣ, 10 ц. за 30 милѣ. Выдае ся мало, а однакъ частый доходъ вѣ станѣ Викторія, выстарчае цѣкавоу на утримане коштѣвъ раду.

— На Угоршинѣ вѣдѣ выноситъ цента за 6 милѣ; вѣ Бельгіи 1 цента за 5 милѣ. Найменше стоить вѣдѣ жельзницею вѣ Росіи, але тамъ вѣ жельзницѣ суть власностию раду и вѣдчѣи личи не суть засудженъ на здирство робншихъ компаний якъ то дѣе ся вѣ Америкѣ и Канадѣ.

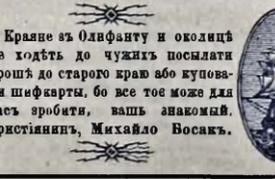
Судія засудивъ Ваня на 10 зр. кары и пытае ся его, чи мае ще что сказати на тое.

— Та, прошу, ясного пана сендѣго, може-бъ панъ менѣ помычлѣти тѣхъ 10 зр., а я вѣдамъ певно и то говорю при свѣдкахъ.

— Пана докторъ, я вравѣдъ просивъ васъ до себе, однакъ мушу признати, что я зѣвѣмъ те мало довѣра до лѣкарѣвъ.

— О се нѣчого не вадитъ! И бытъ не мае довѣра до ветеринаря, а ветеринарь прещѣвъ его лѣчить.

МИХАЙЛО БОСАКЪ,
нотаръ публичный,
посылае грошѣ -- продае шифарты.



Вѣны мае такожъ гуртовный складъ (wholesale) всякихъ напиткѣвъ вѣ OLYPHANT, Pa.

Bozhdyy може теперь друковати лѣсты и инши потребній письма.

Мои новы машинки до друкованя ч. 4, на котрыхъ можна друковати великими и малыими буквами чисто и ровно вже суть готовы.

Послѣть стемпъ, а достаете цѣнакъ машинкѣ до друкованя, германскій, годинникѣвъ, што вытравляютъ чѣсѣ та кукавкѣ и много же иншихъ цѣвакыхъ рѣчей.

СЛѢПА НЕНАВИСТЬ.

Священникъ: — Скажѣтъ менѣ, Ивѣне, якъ вы пишете, шо такъ противъ фонетикъ, горласте?

Иванъ: — Я, отче, нѣякъ не пишу, бо не вмѣю вѣ писати нѣ читати, але фонетикы не терплю на очы!

— Русскій музыканты вѣ Америцѣ нехай знають, шо друкованы ноты зачали уживати ще 1473 р.

— Сѣррини (мечки) зачали выробляти вѣ Нѣмечинѣ 1477 р.

— Грошѣ, котры мають по кѣлька тысячъ лѣтъ, суть вѣ Ханахъ такъ само добрый якъ и тѣ, що недавно выйшли зъ монетарѣвъ. Оденъ подорожный хотѣвъ разъ вѣ томъ краю вымѣняти свои грошѣ на drobній, а Хиенецъ вѣдчисливъ ему кѣльканийцѣтъ такихъ монетъ, котры мали по 2000 лѣтъ. „То не добрый грошѣ“, сказавъ подорожный, — „и я ихъ не беру, бо за стары.“ — „За стары?“ — пытае Хиенецъ, — „але жъ бо вѣ насъ нема вѣчного нового лишь старе. Вѣ такѣмъ разѣ и земля наша була-бъ за стара и потреба еи цѣлу на ново переробляти...“

— Всѣ нашы бизнесмены повинны оголоситися вѣ нашѣй рускоѣ газетѣ «Свободѣ», а люде повинны лишь нѣякъ подтримувати. Рѣвножъ нашы брацтва повинны дати до «Свободы» имя своего брацтва, председателю и секретарю, а такожъ мѣсце где и часъ коли вѣдбувають ся митингы. Цѣна за такий оголошеня дуже низька. Пшѣть до редакциі а довѣдаетесь.

РУСКІИ КНИЖКИ МОЖНА ДОСТАТИ

въ книгариѣ русской читальни им. М. Шапкевича.
Адресъ: J. J. Ardan, Box 418, Olyphant, Pa.



promptly prepared, OR HOWEY. Send model, sketch, or photo for free report on patentability. Book "How to Obtain U. S. and Foreign Patents and Trade-Marks," FREE. Patent lawyers sent offered by OLIPHANT, PATENT LAWYERS OF 24 YEARS' PRACTICE. 20,000 PATENTS PROCURED THROUGH THEM. All business conditions. Sound advice. Patents for sale. Moderate charges. Write to C. A. SNOW & CO. PATENT LAWYERS, Opp. U. S. Patent Office, WASHINGTON, D. C.

НАЙЛѢПША ПРОСЕРНІЯ вѣ Олифантѣ
Ковальчикъ вѣ Осенякѣ
на River Str.

Хлопцѣ и жѣнки купуйте у нихъ а не пожалуете.

ЧИ НЕ ЗНАЕТЕ, ШО
Семанъ Митренко
мае—
готель и галю на забавы на River str., вѣ ОЛИФАНТѣ?

ОДИНОКІИ РУСКІИ ГОТЕЛЬ
Д. ГОЛОДА

38 Green str., JERSEY CITY, N. J.
Кожды Русскій манючі яву небуды потребу вѣ Нью Йорку, чи вѣ околици, повинне вступити до того готеля, бо тутъ достане найздоровшій и найташмайшицки всякого рода и порадѣ. ае найлучше купити шифарту.

КОЖДЫЙ Р 63

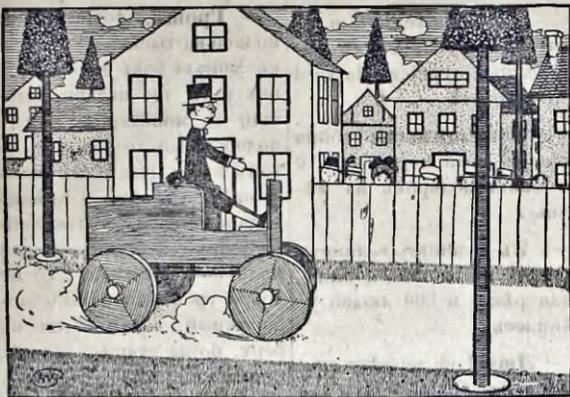
Bozhdyy може теперь друковати лѣсты и инши потребній письма.
Мои новы машинки до друкованя ч. 4, на котрыхъ можна друковати великими и малыими буквами чисто и ровно вже суть готовы.
Послѣть стемпъ, а достаете цѣнакъ машинкѣ до друкованя, германскій, годинникѣвъ, што вытравляютъ чѣсѣ та кукавкѣ и много же иншихъ цѣвакыхъ рѣчей.

Адресуйте лѣсты: **S. Keltonik,** PUNXSUTAWNEY, PA.

ДЛЯ НАШИХЪ ДѢТЕЙ.

Jobbernowls Ride In a Motor Cart.

Copyright, 1899, by Caroline Wetherell.



A motor cart the Jobbernowls were quite resolved to ride. Belonged a cart to Master Chips, of whom it was the pride. Within it on a holiday about the town he'd roll. While all the people stood in awe and said, "Well, bless my soul!" When not in use, his cart was locked within his wooden barn. A card upon the door was locked intruders hold to warn. It said: "Be very careful! The precious motor cart is standing in the corner; pray, do not knock apart."



The Jobbernowls cared little for the master's warning card. And one night rolled the motor cart out through his little yard. When once upon the roadway, they quickly scrambled in. The switch was turned, and off they sped. With many a shout and grin they rattled on and on and on, past farms and fields and fence. The length of road they covered seemed perfectly immense. At last said Tessa: "It is late. Let's take the old car back." Hans tried in vain: it would not turn or take a different tack!



Now what the Jobbernowls had best found out before departing was that the road came to an end just at its place of starting. When morning broke and Master Chips to breakfast sallied down, he spied the wicked Jobbernowls come rushing into town. The motor cart crashed through his fence and broke his nice barn door. Then tossed the trembling Jobbernowls the master stern before. He said some things and did some things in anger less than sorrow. The Jobbernowls, in pain and tears, repented on the morrow.

A Humble Preacher.
A barefooted, shabbily dressed but bright eyed newsboy, says Forward, was working his way through a crowded car, offering his papers in every direction in a way that showed him well used to the business and of a temperament not easily daunted. The train started while he was making change, and the conductor, passing him, laughed. "Caught this time, Joe?" he said. "You'll have to run to Fourteenth street." "Don't care," laughed Joe in return. "I can sell all the way back again." A white haired old gentleman seemed interested in the boy and questioned him concerning his way of living and his earnings. There was a younger brother to be supported, it appeared. Jimmy was lame and "couldn't earn much hisself." "Ah, I see. That makes it hard. You could do better alone." The shabby little figure was erect in a moment, and the denial was prompt and somewhat indignant. "No; I couldn't. Jim's somebody to go home to. He's lots of help. What would be the good of havin' luck if nobody was glad or of gettin' things if there was nobody to divide with?" As the boy sprang from the train at its next stop to make his way back to his humble home the remark was made that "a worse sermon" had been heard at church.

A Life Saver.
The large pet dog of Charles Hagerman of Irishtown, Adams county, Pa., saved the life of his 3-year-old son in a singular manner while at play in the yard. The child had a chain fastened around his body. The other end was attached to the neck of the dog. They were wandering about, when the boy accidentally fell into the cistern, which contained several feet of water. He would have drowned, but the dog remained above and, bracing itself, pulled on the chain with sufficient force to hold the little boy's head above water. The pitiful cries of the youngster were heard by a young woman residing with the family, who hastened to the scene and rescued the boy from his perilous position.

The Moon Baby.
There's a beautiful golden cradle That rocks in the rose red sky; I have seen it there in the evening air, Where the bats and beetles fly, With little white clouds for curtains And pillows of fleecy wool, And a dear little bed for the Moon Baby's head So tiny and beautiful.

There are tender young stars around it That wait for their bath of dew In the purple tints that the sun's warm prints Have left on the mountain blue; There are good little gentle planets That want to be nursed and kissed And laid to sleep in the ocean deep Under silvery folds of mist.

But the Moon Baby first must slumber, For men their proud young king; So hand in hand round his bed they stand, And lullabies low they sing, And the beautiful golden cradle Is rocked by the winds that stray, With pinions soft, from the hills aloft, Where the Moon Baby lives today. — Fall Mail Gazette.

Гей руска крови!

Гей руска крови, де ты не лила ся — гей руска душе, де ты не товкла ся — гей русский хлопе, ты Тырольче сходу, въ якихъ ты водахъ ще не мѣривъ броду? Коли народы инші поставляли, свою родину двигнуть трѣбували — ты подъ австрійскими боровещ орлами, ноля и рѣки умощавъ сынами... И ось погляни, що-жъ ты доробивъ ся?! усякій людъ правъ собѣ добивъ ся, пануе навѣтъ брать твоѣй юридичый ты — рабъ, Рутенець многотерпеливый! И ты чванишь ся тымъ, що въ оборонѣ чужой — ты кровь проливъ, зранивъ долонѣ — а самъ себе не зможъ ты боронити и лягъ на постѣль невольника — гниги! Батьки, дѣды всю кровь зъ жилъ позливали — чому-жъ зъ катовъ своихъ ей не зосали?... Чому десь дѣлись у грѣзній моменты та бойкѣсть и палкы темпераменты? Жадати треба — не просити, молити, не ждаты побовѣвъ — лишь самому бити, бо все народамъ долю приносили уперта бойкѣсть и побѣды сила...

Леопѣдъ.
Зъ „Кожара.“

На вступѣ въ Америку.

Гриць на вступѣ въ Америку Мавъ грызоту превелику, Журивъ ся азъ прѣвъ Гуцьку, черевъ — понехати, Ходаки стары кидати Нѣякъ не хотѣвъ. Вѣтъ въ те вѣривъ бѣдчанина, Що галичка одежня Найсвятѣйша рѣчь, А хто зъ нею розстае ся, — Чортамъ въ зубы воддае ся, Йде водъ Бога прочь... Однакъ «бойскы» и батари

На все тое не зважали, Скубили го разъ вразъ, — А где только показавъ ся, Кождый зъ него насмѣхавъ ся И штуркнувъ перазъ... Перетерпѣвъ Грицько много, Горшь водъ Ваасія святого Та усе дарма! Въ Америцѣ вѣсьмъ на шкоду На галицьку нашу моду Вже мѣсяца нема... И що-жъ бѣдний мавъ дѣлати? Америку розтягати?! Такъ вѣтъ не здѣлавъ: — Тыжденъ ще зъ гадками бивъ ся, Три днѣ постивъ и моливъ ся, Врештѣ споднѣ вбравъ... Сава Чернецкій.

Юрко А Прокоповичъ, иогребникъ, готельникъ, и Livery Stable. — Гала на митингъ и забавы, — 201 Jones Str., OLYPHANT, Pa.

Dr. F. J. Meek

Д-р МИКОЛАЙЧИК
Cor. Shamokin and Chesnut str.

Одинокій лѣкаръ-славянинъ на цѣле мѣсто. Лѣчитъ всякы недуги со вѣстно и въ короткы часѣ. Особенно незрѣванный лѣкаръ въ справахъ полужичныхъ. Говоритъ по англійски, руски и польски. Горячо поручаемо сего знаменитого доктора нашимъ Русинамъ.

Юлианъ Копиствяскій
(JULIAN KOPYSZCANSKI)
424 Shamokin str.
ШАМОКИНЪ, ПА.

Перворядный салонъ рускый. — Найлучшій напитки можна ту достати, якъ: пиво на шклянкы и бутелькы, вина розматитого гатунку, горѣвки досконала, цыгара дуже добры. Спѣшѣтъ Братя Русины до своего братчика Юлька.

Першій, рускый салонъ и РЕСТАВРАЦИЯ ВЪ ПИТТСБУРГЪ, ПА. АЛЕКСАНДРА ФЕДОРЧАКА.

Мое вѣтъ гаоний салонъ, де можъ достати напитокъ всякого рода, а при томъ утримуе реставрацию, де можъ достати великого вѣдженя. Салонъ Алек. Федорчака подъ назв „народный готель“ есть при Carson Str. No 716 мѣжъ 7 а 8 улицю недалеко руской церкви.

Йосифъ Пейко
рускый готельникъ
— Cor. Commercial & Franklin Street — въ ШАМОКИНЪ, ПА.

Запрошуе вѣсьмъ Русинѣвъ, до себе на свѣже пиво и добру виску. Хотите добре забавити ся, идѣтъ до Пейка. Чекаешъ на „стриткарю“, зайдѣ до Пейка, а нѣколи не спознаешъ ся, бо она йде по при самѣй дверѣ.

STANISLAW SZARZYŃSKI
805 Carson str.
S. S. PITTSBURG, PA.

Аптекарь зѣ старого краю. Мае лѣкарства на вѣсь хоробы, навѣтъ на гостецѣ и мядру. Оденъ бльокъ водѣ русков церкви.

ВЕЛИКІЙ КОМПАНИЧНЫЙ СТОРЪ Russian Mercantile Co. Ltd. — ВЪ — Shamokin, Pa. 327 Shamokin st.

Наибольшій рускый компаничный сторъ въ Америцѣ. Заложеныи ще въ роцѣ 1899, а теперь побольшеный, украшеный и на ново урядженый. Новый дѣмъ великый, красныи, котрый компания купила 1896 року за \$18,000 доказуе, що може компанична работа. — Вѣсь розумный Русины належатъ до тои компании, купують зѣ своего власного стору значить, спомогають самыхъ себе. — Мѣсячно обѣтае сторъ сумою \$2000. Зыряджае нимъ: Теодоръ Федько

Одень зъ наибольшихъ броварѣвъ въ Америцѣ.

ВАРИТЬ ПИВО НА КРАЕВЫЙ СПОСОБЪ, БЕЗЪ ВСЯКИХЪ ПРИМѢШОКЪ.

Хто лишь разъ покоштуе сего пива, то иншого вже не хоче пити.

Голова водѣ него нѣколи не болитъ, бо есть здорове и поживне.

НЕ ТРЕБА ЕГО ЗЪ РЕШТОЮ ХВАЛИТИ, БО ДОБРЕ САМО ЗА СЕБЕ ГОВОРИТЬ.

E. ROBINSON'S SONS,
LAGER BEER BREWERY,
435 to 455 N. 7-th Str.
SCRANTON, PA.

Telephone calls: GENERAL OFFICE 2333. NIGHT CALL 4854.

Иванъ Глова

JOHN GLOWA

(POSTMASTER)

Excelsior, Pa.

ОДИНОКІЙ СТОРЪ НА ЦѢЛЫЙ EXCELSIOR.

Всякый цотрѣнй рѣчь до жита, якъ такожь можна купити убраня майнерскы и звчайны. Посылаетъ такожь грошѣ до вѣсьмъ члестей свѣта, скоро, тако и беспечно.

Продае шифкарты.

Не водѣ нынѣ вже знаютъ люде солидного Ивана Глову.

T. TALPASZ

ТЕОДОЗІЙ ТАЛПАШЪ
РУСКІЙ РЕСТАВРАТОРЪ
— и —
ГОТЕЛЬНОЧІЙ
246 Pearl Str.
Shamokin, Pa.
Недалекъ руской племани.



Добрый вечеръ друже мой!
— Добрый вечеръ, свате!
А куда такъ спѣшите?
— До Талпаша, брате!
— Що за Талпашъ? Звѣдныи водѣ?
— Та-жъ крипкъ нашъ мидий
— У него вѣсь Русины
— Подкрѣпятъ силы!...
— Що за бриндажъ и пиво тамъ!
— Обходитъ ся файно!
— Сблугуе якъ братамъ!
— Танько надвѣчаймо!

РЕСТАВРАЦИЯ и КАВЯРНЯ.
* TROMETGER'S *
(Тромейтеръ)
Cor. Rock & Sunbury str.
SHAMOKIN, PA.

напротивъ National Bank. Свѣдана. Обѣды, Вечерѣ. Въ кождѣмъ часѣ можна достати такъ горячъ якъ и зимнй перекуски. Потравы прилагодженъ на европейскый способъ, дуже смачно. Услуга солидна. Окремыи комнаты для родитѣ. Найлучшій вина, пива, ликеры, горѣвки и вѣсь можливый напитки. Цѣна дуже мала.

Хто бы мавъ деяке право най не ходити по покутныхъ жидѣнскихъ „Тлумачахъ“, иле най удасть ся до приидного адвокаты Виляма Вокелека. Вѣтъ залагоджуе всякы справы въ судѣ ту и въ старѣмъ краю. Зъ нимъ можна розмовити ся по руски.

W. Vokolek

ATTORNEY AT LAW,
502 Lockwood Ave.
COR. WASHINGTON AVE
Scranton, Pa.

РУСКА БУЧЕРНЯ
Игнатія Трохановского,
на Second Str.
въ Mt. Carmel, Pa.



Все свѣже и добре мясо, ковбасы, шинки, солонину и все можете купити у своего руского бучера, а то по дуже низкой цѣнѣ. Розвозитъ все на частъ, Хвалити богато не треба, бо добре само хвалитъ ся.

ОДИНОКІЙ РУСКІЙ СТОРЪ ЗЪ УБРАНЕМЪ НА ЦѢЛЫЙ ОЛИФАНТЪ, ПА.

Юрїя Хиляка.
Хто хоче мати добре и красне убране, а ще до того за танй грошѣ, то най иде купувати до Ю. Хиляка, но най не забуде взяти и грошѣ зъ собою, бо тамъ усе cash. Продае вѣтъ такожь „шифкарты“ и посылаетъ грошѣ до вѣсьмъ частей свѣта. — Идѣтъ до старого знакомого!

Гавриль Малывякъ

Гуртовный складъ (Wholesale)
20 Market st.
SHAMOKIN, PA.



Мае завѣдъ на складѣ свѣже, добре пиво вѣтъ великихъ и малыхъ бочонкахъ зъ найлучшихъ броварѣвъ, горѣвки и ликеры найлѣпшого гатунку. Братя! замовляете у своего!

O. Murdza & Bros

46. Second st.
MT. CARMEL, PA.
O. МУРДЗА и БРАТЯ.
Сторъ знаменитый найлучшими товарами, спроважоваными впроче зъ першорядныхъ складѣвъ. Живитъ вѣтъ майже вѣсьмъ Русинѣвъ въ Mt. Carmel. Продае такожь майнерскы одяги и посылаетъ грошѣ до старого краю тано, точно, скоро и беспечно.

J. BOBKOWSKI

ШЕДПРИЕМЦЯ ПОХОРОНОВЪ
Вынаймае такожь „корячи“ на похорны, крестныи и вѣсѣла по дуже низкой цѣнѣ



300
PEARL and MULBERRY st
SHAMOKIN PA

Dr. John Szlupas

421 Penn. Ave.
SCRANTON, PA.

Знаменитый лѣкаръ. Дологлетня практика дала ему способность стати добрымъ лѣкаремъ. Лѣчитъ успешно всякого рода хоробы. Мае такожь свою власну аптеку, въ котрой выроблюють ся дуже добры и помыый лѣкарства. Розмовитъ ся по руски, литовски, польски и по англійски. — На цѣлѣй околици знаютъ добре Шлюпаса.

Dr. S. Blumberg,

4718 Carson str.
PITTSBURG, PA.

Кождый то знае, що въ Америцѣ шукають за такимъ докторомъ, котрый покѣнчивъ свои науки въ старѣмъ краю. Д-ръ Блумбергъ вивчивъ ся за лѣкаря на университетѣ въ Варшавѣ, а зложивши испитъ державный въ Филадельфи, освѣтъ въ Питтсбургу. Дуже добрый докторъ. Розмовити ся можна по руски, нѣмецки, англійски и польски.

РУСКІЙ КРАВЕЦЪ.

Въ Шамокинѣ, Па. мешкае рускый кравецъ

ПЕТРО КУЗМИЧЪ,
146 Lincoln str.

Робитъ вѣтъ великый убраня мужскы складно и дешево. Хто у него замовитъ убране, нѣколи того не пожалуе.

Учѣте ся, братя мои! И чужому научайтесь, Думайте читайте, И своего не цурайтесь!

Всегда нѣвѣчитъ ся правда, Вѣтъ вашихъ липъ сердцахъ, о братя, Всегда пануе брехня, Най не повстане вона!

Ив. Франко.